



**НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ
ДЛЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ОПЕРАЦИЙ.**

Паспорт

9437-012 ПС

г. Воронеж

2011 г.



1. Общие указания.

1.1 Настоящий паспорт (ПС) является документом, удостоверяющим соответствие гарантированных предприятием-изготовителем основных параметров и технических характеристик набора инструментов требованиям ТУ 9437-012-10625445-2006.

2. Назначение.

2.1. Набор инструментов предназначен для работы в специализированных урологических отделениях стационаров и амбулаторий при проведении оперативных вмешательств с использованием эндоскопических методик (цистоскопии, резектоскопии, уретроскопии и т.п.).

3. Технические характеристики.

3.1 Габариты и масса изделий приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование изделия	Габариты изделия в упаковке, мм	Масса изделия в упаковке, кг
Механизм подъёмник «Альбарран», стволы в комплекте с обтуратором и переходником	310x50x45	не более 0,300
Резектоскоп в комплекте с краном-насадкой, уретротом и отклоняемый обтуратор	400x105x80	не более 0,700
Электроды и ножи к уретротому	285x15x10	не более 0,020
Шприц в комплекте с насадками	300x50x50	не более 0,530
Ватодержатель, ерши	450x10x10	не более 0,070
Инструмент гибкий и полужёсткий	630x30x30	не более 0,060
Оптический инструмент жесткий	330x115x30	не более 0,100

3.2 Вид климатического исполнения УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150.

Рабочие условия эксплуатации:

температура: верхнее значение -

+35°C

нижнее значение -

+10°C

влажность -

65-80%

давление -

630-800 мм.рт.ст.

4. Указание по эксплуатации.

4.1. Эксплуатацию проводить в соответствии с указаниями в эксплуатационных документах на каждый отдельный вид инструмента.



5. Комплект поставки

Таблица 2

№ п/п	ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	КОД ПО ПРАЙСУ	КОЛ.
1	15.0902	Кран-насадка.	15.0902	1
2	15.0806	Шприц-эвакуатор	15.0806	1
3	M16.0008	Переходник к шприцу для жёсткого соединения	16.0008	1
4	M16.0009	Переходник к шприцу для гибкого соединения	16.0009	1
5	16.1400	Ствол с обтуратором 14 Шр	16.1400	1
6	16.1600	Ствол с обтуратором 16 Шр	16.1600	1
7	16.1900	Ствол с обтуратором 19 Шр	16.1900	1
8	16.2100	Ствол с обтуратором 21 Шр	16.2100	1
9	16.2300	Ствол с обтуратором 23 Шр	16.2300	1
10	16.2600	Ствол с обтуратором 26 Шр	16.2600	1
11	M16.0003	Переходник диагностический	16.0003	1
12	M16.0004	Переходник операционный одноканальный	16.0004	1
13	M16.0005	Переходник операционный двухканальный	16.0005	1
14	M16.0001	Механизм-подъёмник (Альбарран) с одним каналом	16.0001	1
15	M16.0002	Механизм-подъёмник (Альбарран) с двумя каналами	16.0002	1
16	M15.1000	Уретротом	M15.1000	1
17	M15.1001	Оптический уретротом 22 Шр	M15.1001	1
18	15.0900	Резектоскоп с активным электродом	15.0900	1
19	15.0800	Резектоскоп с пассивным электродом	15.0800	1
20	16.0010	Ватодержатель	16.0010	1
21	16.1610	Обтуратор визуальный 16 Шр	16.1610	1
22	16.1910	Обтуратор визуальный 19 Шр	16.1910	1
23	16.2110	Обтуратор визуальный 21 Шр	16.2110	1
24	16.2310	Обтуратор визуальный 23 Шр	16.2310	1
25	16.2610	Обтуратор визуальный 26 Шр	16.2610	1
26	16.0014	Ёрш для чистки инструментов гибкий	16.0014	1
27	10.0510	Ёрш для чистки инструментов жесткий	10.0510	1
28	16.0011	Щипцы биопсийные гибкие 7 Шр	16.0011	1
29	16.0012	Ножницы гибкие 7 Шр	16.0012	1
30	16.0013	Зажим для захвата гибкий 7 Шр	16.0013	1
31	14.0701-04	Щипцы полужёсткие 6 Шр	14.0701-04	1
32	14.0701-03	Ножницы полужёсткие 6 Шр	14.0701-03	1
33	16.2101	Оптические щипцы биопсийные жесткие	16.2101	1



Продолжение таблицы 2

34	14.0701-07	Зажим полужесткий	14.0701-07	1
35	16.2102	Оптические ножницы клювовидные жесткие	16.2102	1
36	16.2103	Оптический зажим для захвата жесткий	16.2103	1
37	16.2104	Оптические щипцы биопсийные угловые жесткие	16.2104	1
38	M15.0800.008	Отклоняемый obturator	M15.0808	1
39	15.0800-1	Электрод - вапоризатор	15.0800-1	1
40	15.0800-2	Электрод – скраб	15.0800-2	1
41	15.0800-3	Электрод – ролик	15.0800-3	1
42	15.0800-4	Электрод – шарик	15.0800-4	1
43	15.0800-5	Электрод – нож	15.0800-5	1
44	15.0800-6	Электрод – петля угловая	15.0800-6	1
45	15.0800-7	Электрод – петля угловая под 30°	15.0800-7	1
46	15.0800-8	Электрод – петля прямая	15.0800-8	1
47	15.0800-9	Электрод – конус	15.0800-9	1
48	15.0800-10	Нож – пила	15.0800-10	1
49	15.0800-11	Нож – серповидный	15.0800-11	1
50	15.0800-12	Нож – прямой	15.0800-12	1
51	15.0800-13	Нож – полулунный	15.0800-13	1
52	9437-012 ПС	Паспорт		1

Примечание: по желанию заказчика комплект поставки может быть изменен.

К каждому инструменту из комплекта прилагается отдельный эксплуатационный документ (паспорт, руководство по эксплуатации или этикетка.)

6. Правила хранения.

6.1 Набор инструментов в упаковке предприятия-изготовителя должен храниться на складах поставщика и потребителя в условиях хранения 2 по ГОСТ 15150 не более одного года.

7. Транспортирование.

1.1. Транспортирование прибора в упаковке предприятия-изготовителя может производиться всеми видами транспорта (кроме морского) в закрытых транспортных средствах на любое расстояние. Условия транспортирования - по условиям хранения 5 по ГОСТ 15150.

7.2. Расстановка и крепление тары с упакованным набором инструментов в транспортных средствах должны обеспечить устойчивое положение тары и отсутствие ее перемещения во время транспортирования.



8. Гарантии изготовителя.

8.1. Изготовитель гарантирует соответствие набора инструментов требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

8.2. Гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию.

8.3. Гарантийный срок хранения набора инструментов - 12 месяцев с момента изготовления.

8.4. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует или заменяет набор инструментов и его части по предъявлению претензий.

8.5. Послегарантийное обслуживание производится по отдельному договору.

9. Утилизация.

Утилизацию пришедшего в негодность набора инструментов производить в соответствии с требованием СанПин 2.1.7 728-99 «Правила сбора, хранения и удаления отходов лечебно – профилактических учреждений».



10. Свидетельство о приемке и упаковке.

10.1. Набор инструментов для урологических операций
заводской № _____ соответствует техническим условиям ТУ 9437-012-
10625445-2006 и признан годным для эксплуатации.

10.2 Дата выпуска _____

(подпись лица, ответственного за приемку)

10.3 Набор инструментов для урологических операций
заводской № _____ упакован согласно требованиям, предусмотренным
техническими условиями ТУ 9437-012-10625445-2006 .

10.4 Дата упаковки “ _____ ” _____ 20 ____ г.

Упаковку произвел _____

Прибор после упаковки принял _____



11. Сведения о хранении

Дата установки (снятия) с учета	Условия хранения	Должность, ФИО, подпись ответственного за хранение лица

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (4732) 23-05-03, Тел.(473)226-38-16, 223-
64-32, 226-41-74.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
на ремонт в течение гарантийного срока

Изделие медицинской техники: Набор инструментов для урологических операций

заводской № _____ Дата выпуска _____

Владелец и его адрес

Выполнены работы по устранению неисправностей

Дата _____

Представитель
предприятия-изготовителя
Подпись _____

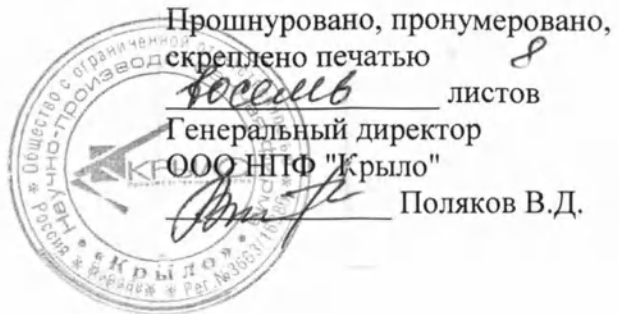
Владелец
Подпись _____

.....
Корешок талона
на ремонт в течение гарантийного срока

Представитель предприятия-изготовителя

Дата _____ Подпись _____





Прошнуровано, пронумеровано,
скреплено печатью

8 листов

Генеральный директор

ООО НПО "Крыло"

В.Д. Поляков Поляков В.Д.



CE 1252



Внеш.тубус	_____
Внутр.тубус	_____
Раб элемент	_____
Обтуратор	_____

Резектоскоп с пассивным электродом

Код: 15.0800

Паспорт

M15.0800 ПС

г. Воронеж

2011 г.



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящий паспорт является документом, удостоверяющим соответствие основных параметров и технических характеристик резектоскопа ТУ 9437-010-10625445-2004 и ТУ 9437-012-10625445-2006. Документ устанавливает правила его эксплуатации, соблюдение которых обеспечивает поддержание его в постоянной готовности к работе.

Внимание: при заказе изделия или его комплектующих код по прайс-листу см. табл. 1.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

2.1. Резектоскоп предназначен для оказания электрохирургического воздействия на внутреннюю полость матки при проведении гинекологических операций а также для урологических операций.

2.2. Вид климатического исполнения УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150.

Рабочие условия эксплуатации :

- температура :
верхнее значение - + 45°C;
нижнее значение - + 10°C;
- влажность - 65-80 %;
- давление - 630-800 мм рт. ст.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные параметры:

- диаметр внешнего тубуса – 8,5 мм; (26Ch)
- рабочая длина внешнего тубуса - 205 мм;
- диаметр внутреннего тубуса – 8мм; (24 Ch)
- масса (без obturatora) - не более 210 грамм;
- угол направления обзора используемых оптических трубок -0°, 12°; 30°;
- габаритные размеры мм., не более :

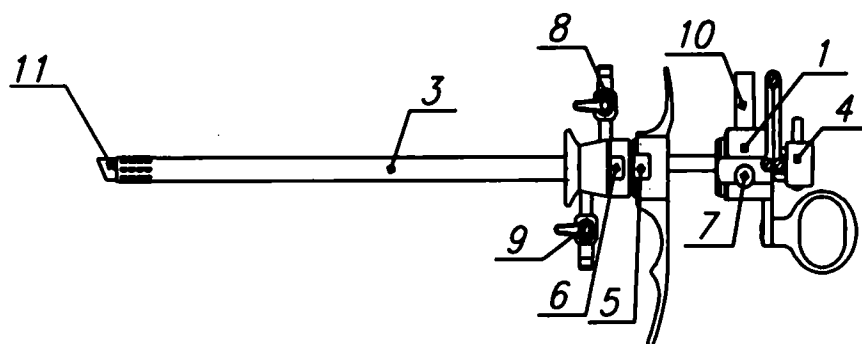
резектоскоп в сборе- 345x102x27;

3.2. Общий вид резектоскопа показан на рис.1, а составляющие его части - на рис. 2.

3.3. На рис.3 показан obturatora визуальный для резектоскопа .



РЕЗЕКТОСКОП С ПАССИВНЫМ ЭЛЕКТРОДОМ (РАБОЧИМ ЭЛЕМЕНТОМ).



РЕЗЕКТОСКОП С АКТИВНЫМ ЭЛЕКТРОДОМ (РАБОЧИМ ЭЛЕМЕНТОМ).

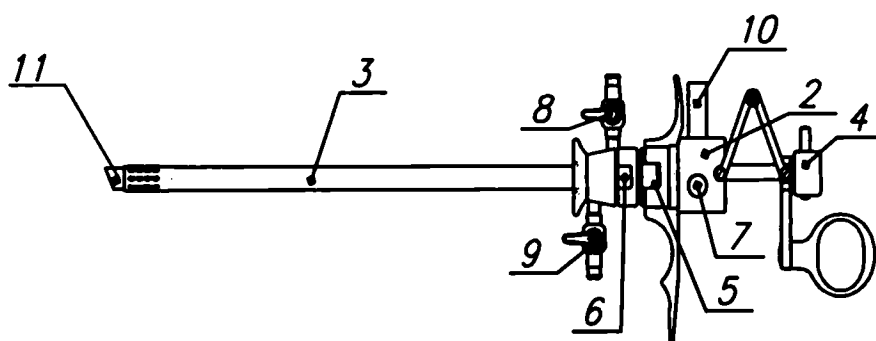
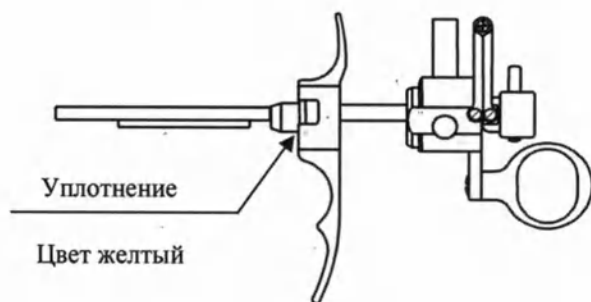


РИС.1

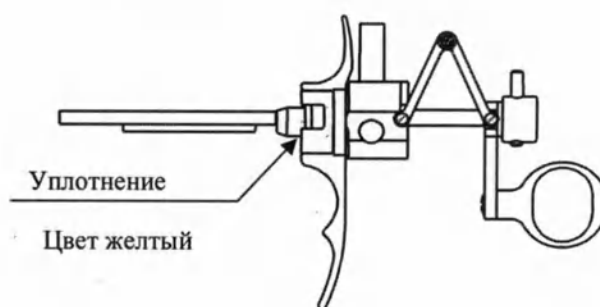
- 1-Рабочий элемент пассивный
- 2-Рабочий элемент активный
- 3-Тубус наружный
- 4-Замок фиксации оптики
- 5-Замок фиксации тубуса внутреннего
- 6-Замок фиксации тубуса наружного
- 7-Кнопка замка электрода
- 8-Кран для подачи жидкости
- 9-Кран для слива жидкости
- 10-Разъем для высокочастотного кабеля
- 11- Тубус внутренний



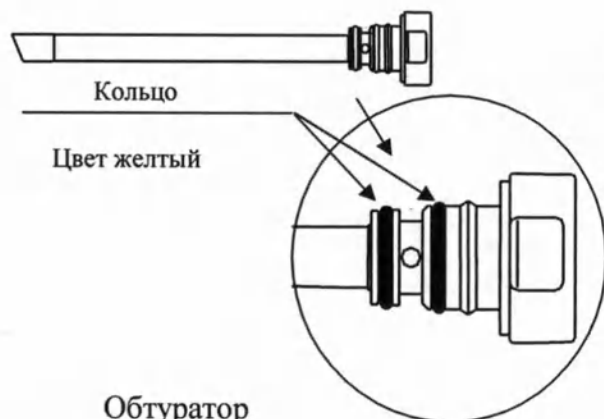
Рабочий элемент пассивный



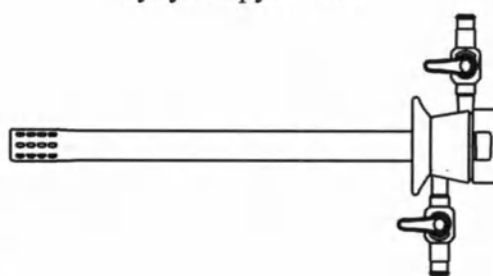
Рабочий элемент активный



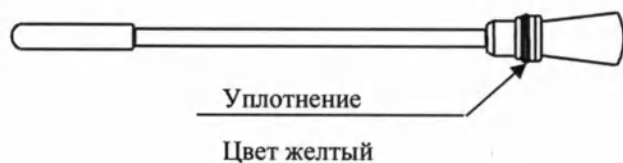
Тубус внутренний



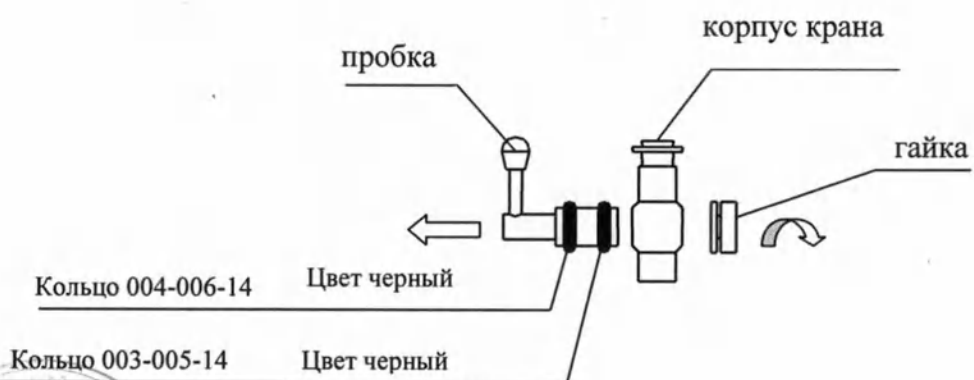
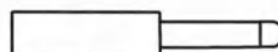
Тубус наружный



Обтуратор



Переходник к ВЧ разъёму



Разборка крана

РИС. 2



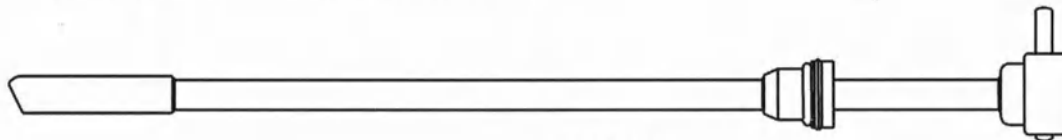


РИС.3

4. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. Санитарная обработка:

4.1.1 Очистка и дезинфекция. Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как показано на рис.2 и в п.4.2.3, и поместить в емкость с раствором средства «Лизетол АФ», или другого препарата для одновременной дезинфекции и предстерилизационной очистки. Концентрация и время экспозиции должны соответствовать рекомендациям производителей препаратов. После этого инструмент тщательно промыть с применением щеток и ершей. Затем тщательно прополоскать разобранные части инструмента под струей проточной воды.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

4.1.2 Предстерилизационная очистка производится в растворе СМС (5г. на 1л воды). Инструмент в разобранном виде выдержать в растворе в течение 15 минут, после чего промыть под струей проточной воды в течение 10 мин., прополоскать дистиллированной водой в течение 5 мин., протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией рекомендуется покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), что существенно увеличивает срок службы инструментов.

4.1.3 Стерилизация. Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132° в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °С, в течение 45 мин.

Если используется жидкостная стерилизация в растворе глутарового альдегида («Сайдекс»), то после ее завершения инструмент необходимо тщательно промыть в дистиллированной, обессоленной и стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Применение растворов типа «Аналит» категорически запрещено.

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

4.1.4 Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4.2. Подготовка резектоскопа к работе:

4.2.1. Перед работой инструмент должен быть подвергнут санитарной обработке согласно раздела 4.1.

4.2.2. **Внимание!** Перед предстерилизационной очисткой тубусы резектоскопа необходимо разобрать и снять с направляющей оптики электрод (согласно рис.2).

4.2.3. Разборка резектоскопа производится в следующей последовательности:

- переместить выступы замка наружного тубуса (рис.1поз.6) в направлении дистальной части резектоскопа и снять наружный тубус;
- переместить выступы замка внутреннего тубуса (рис.1поз.5) в направлении дистальной части резектоскопа и снять внутренний тубус;
- нажать на кнопку замка электрода (рис.1поз.7) и снять с направляющей оптики электрод.

4.2.4. Сборка резектоскопа производится в следующей последовательности:

- вставить в рабочий элемент электрод до срабатывания замка;
- одеть на рабочий элемент внутренний тубус до срабатывания замка;
- одеть на внутренний тубус внешний тубус до срабатывания замка.

Во время операции необходимо периодически удалять нагар с рабочей поверхности электрода с помощью марлевого тампона, смоченного 3% раствором перекиси водорода!

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. Во избежание повреждения во время работы и санитарной обработки резектоскоп не бросать. Не подвергать механическим воздействиям высокопрочный термостойкий полимерный наконечник внутреннего тубуса.

5.2. Не подвергать стерилизации при температуре выше 135°C.

5.3. Нежелательно использовать растворы, содержащие перекись водорода, и хлорсодержащие растворы.

5.4. Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

6. КОМПЛЕКТНОСТЬ

6.1. Комплект поставки приведен в таблице 1.*

Таблица 1.

Наименование	Обозначение	Кол-во	Код по прайс-листу
Рабочий элемент пассивный	M15.0800.001	-	M15.0803
Рабочий элемент активный	M15.0900.001	1	M15.0903
Наружный тубус (по Иглессиас)	15.0800.003.000	1	15.0801
Тубус внутренний с керамическим наконечником	M15.0800.002.000	1	M15.0802K
Обтуратор	M15.0800.004.000	1	M15.1003
Обтуратор визуальный для резектоскопа	M15.0900.006.000	-	M15.0906
Переходник к ВЧ разъёму	15.0800.005.000	1	-
Комплект запасных частей	Кольцо M15.0800.002.001 Цвет желтый	4	M0801.14
	Уплотнение M15.0800.001.009 Цвет желтый	2	
	Кольцо 003-005-14 Цвет черный	2	
	Кольцо 004-006-14 Цвет черный	2	

* Комплектация по требованию заказчика.

■ Электроды в комплект поставки резектоскопа не входят и поставляются отдельно.



- **Для правильной и надежной работы изделия рекомендуется использовать электроды поставляемые фирмой «КРЫЛО»**

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие прибора требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента поставки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует прибор или его части по предъявлению претензий.

8. ПРОВЕДЕНИЕ РЕМОНТА

8.1 В случае возникновения отказа в течение гарантийного срока необходимо составить рекламационный акт, в котором должно быть краткое описание отказа, обстоятельства возникновения отказа (по возможности), длительность реальной эксплуатации. В рекламационном акте должны быть указаны так же адрес эксплуатирующей организации, должность лица и их контактные телефоны. Рекламационный акт должен быть приложен к отправляемому инструменту.

8.2 Перед отправкой отказавшего инструмента в адрес изготовителя необходимо согласовать с изготовителем комплект отправок.

8.3 Перед отправкой инструмент изготовителю отправляемый комплект инструмента должен быть обработан в соответствии с требованиями п.4. Акт о проведении обработки должен быть приложен рекламационному акту.

8.4 Ремонт принадлежностей инструмента эксплуатирующей организацией допускается при получении письменного разрешения на данный ремонт от изготовителя. В данном случае гарантийные обязательства сохраняются.

8.5 В случае возникновения отказа после истечения гарантийного срока в адрес изготовителя направляется заявка на ремонт.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

9.1 Утилизацию пришедшего в негодность инструмента производить в соответствии с требованием СанПин 2.1.7 728-99 «Правила сбора, хранения и удаления отходов лечебно – профилактических учреждений».



10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ

10.1. Резектоскоп _____ соответствует ТУ 9437-010-10625445-2004, ТУ 9437-012-10625445-2006 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

(подпись лица, ответственного за приемку)

Дата отгрузки _____

(подпись лица, ответственного за отгрузку)

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-64-32.

11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Признак неисправности	Причина	Метод устранения
1. Негерметичность замковых соединений.	1.1. Неправильно установлены резиновые уплотнительные кольца. 1.2 Резиновые уплотнительные кольца имеют внешние повреждения.	1.1. Установить резиновые уплотнительные кольца на посадочные места согласно рис.2. 1.2. Заменить резиновые уплотнительные кольца.





CE 1252



Внеш.тубус	_____
Внутр.тубус	_____
Раб элемент	_____
Обтуратор	_____

Резектоскоп с активным электродом

Код: 15.0900

Паспорт

M15.0800 ПС

г. Воронеж

2011 г.



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящий паспорт является документом, удостоверяющим соответствие основных параметров и технических характеристик резектоскопа ТУ 9437-010-10625445-2004 и ТУ 9437-012-10625445-2006. Документ устанавливает правила его эксплуатации, соблюдение которых обеспечивает поддержание его в постоянной готовности к работе.

Внимание: при заказе изделия или его комплектующих код по прайс-листу см. табл. 1.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

2.1. Резектоскоп предназначен для оказания электрохирургического воздействия на внутреннюю полость матки при проведении гинекологических операций а также для урологических операций.

2.2. Вид климатического исполнения УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150.

Рабочие условия эксплуатации :

- температура :
верхнее значение - + 45°C;
нижнее значение - + 10°C;
- влажность - 65-80 %;
- давление - 630-800 мм рт. ст.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные параметры:

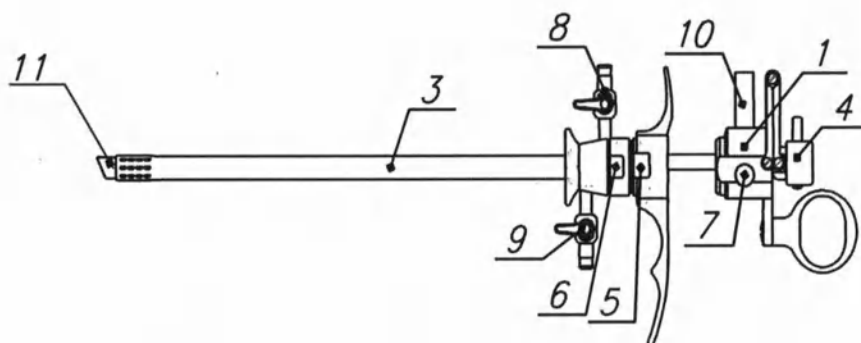
- диаметр внешнего тубуса – 8,5 мм; (26Ch)
 - рабочая длина внешнего тубуса - 205 мм;
 - диаметр внутреннего тубуса – 8мм; (24 Ch)
 - масса (без obturator) - не более 210 грамм;
 - угол направления обзора используемых оптических трубок -0°, 12°; 30°;
 - габаритные размеры мм., не более :
- резектоскоп в сборе- 345x102x27;

3.2. Общий вид резектоскопа показан на рис.1, а составляющие его части - на рис. 2.

3.3. На рис.3 показан obturator визуальный для резектоскопа .



РЕЗЕКТОСКОП С ПАССИВНЫМ ЭЛЕКТРОДОМ (РАБОЧИМ ЭЛЕМЕНТОМ).



РЕЗЕКТОСКОП С АКТИВНЫМ ЭЛЕКТРОДОМ (РАБОЧИМ ЭЛЕМЕНТОМ).

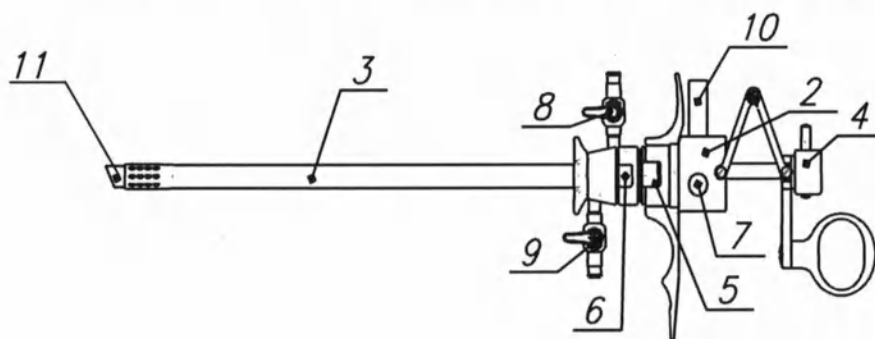
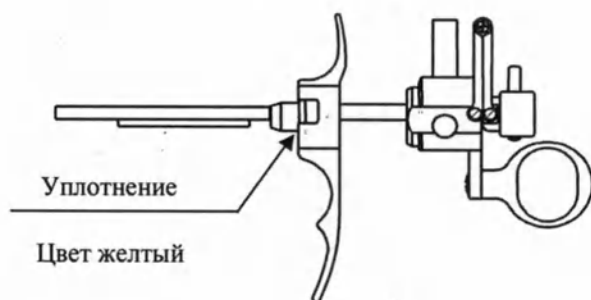


РИС.1

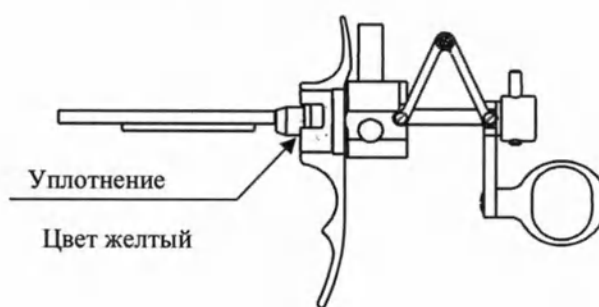
- 1-Рабочий элемент пассивный
- 2-Рабочий элемент активный
- 3-Тубус наружный
- 4-Замок фиксации оптики
- 5-Замок фиксации тубуса внутреннего
- 6-Замок фиксации тубуса наружного
- 7-Кнопка замка электрода
- 8-Кран для подачи жидкости
- 9-Кран для слива жидкости
- 10-Разъем для высокочастотного кабеля
- 11- Тубус внутренний



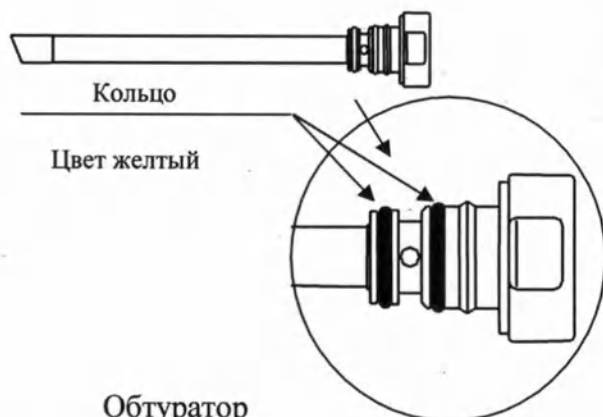
Рабочий элемент пассивный



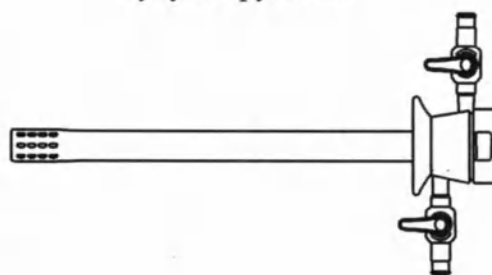
Рабочий элемент активный



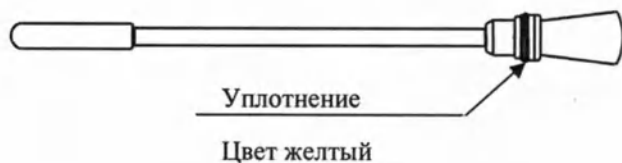
Тубус внутренний



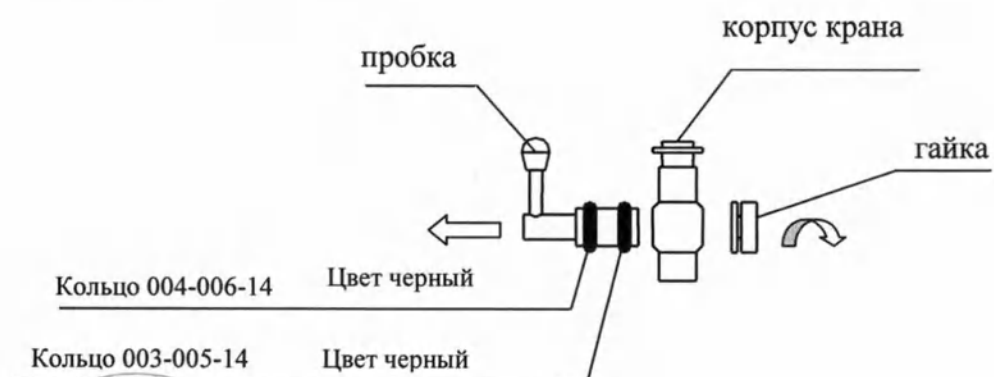
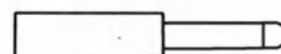
Тубус наружный



Обтуратор



Переходник к ВЧ разъёму



Разборка крана

РИС. 2



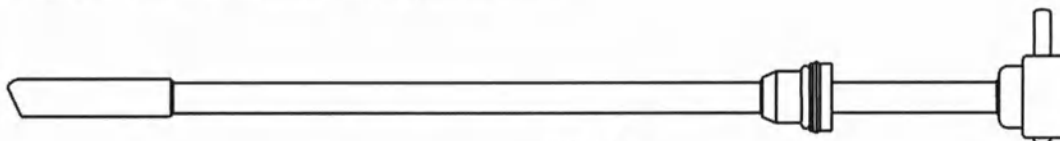


РИС.3

4. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. Санитарная обработка:

4.1.1 Очистка и дезинфекция. Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как показано на рис.2 и в п.4.2.3, и поместить в емкость с раствором средства «Лизетол АФ», или другого препарата для одновременной дезинфекции и предстерилизационной очистки. Концентрация и время экспозиции должны соответствовать рекомендациям производителей препаратов. После этого инструмент тщательно промыть с применением щеток и ершей. Затем тщательно прополоскать разобранные части инструмента под струей проточной воды.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

4.1.2 Предстерилизационная очистка производится в растворе СМС (5г. на 1л воды). Инструмент в разобранном виде выдержать в растворе в течение 15 минут, после чего промыть под струей проточной воды в течение 10 мин., прополоскать дистиллированной водой в течение 5 мин., протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией рекомендуется покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), что существенно увеличивает срок службы инструментов.

4.1.3 Стерилизация. Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132° в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °С, в течение 45 мин.

Если используется жидкостная стерилизация в растворе глутарового альдегида («Сайдекс»), то после ее завершения инструмент необходимо тщательно промыть в дистиллированной, обессоленной и стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Применение растворов типа «Аналит» категорически запрещено.

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

4.1.4 Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4.2. Подготовка резектоскопа к работе:

4.2.1. Перед работой инструмент должен быть подвергнут санитарной обработке согласно раздела 4.1.

4.2.2. **Внимание!** Перед предстерилизационной очисткой тубусы резектоскопа необходимо разобрать и снять с направляющей оптики электрод (согласно рис.2).

4.2.3. Разборка резектоскопа производится в следующей последовательности:



- переместить выступы замка наружного тубуса (рис.1поз.6) в направлении дистальной части резектоскопа и снять наружный тубус;
- переместить выступы замка внутреннего тубуса (рис.1поз.5) в направлении дистальной части резектоскопа и снять внутренний тубус;
- нажать на кнопку замка электрода (рис.1поз.7) и снять с направляющей оптики электрод.

4.2.4. Сборка резектоскопа производится в следующей последовательности:

- вставить в рабочий элемент электрод до срабатывания замка;
- одеть на рабочий элемент внутренний тубус до срабатывания замка;
- одеть на внутренний тубус внешний тубус до срабатывания замка.

Во время операции необходимо периодически удалять нагар с рабочей поверхности электрода с помощью марлевого тампона, смоченного 3% раствором перекиси водорода!

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. Во избежание повреждения во время работы и санитарной обработки резектоскоп не бросать. Не подвергать механическим воздействиям высокопрочный термостойкий полимерный наконечник внутреннего тубуса.

5.2. Не подвергать стерилизации при температуре выше 135°C.

5.3. Нежелательно использовать растворы, содержащие перекись водорода, и хлорсодержащие растворы.

5.4. Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

6. КОМПЛЕКТНОСТЬ

6.1. Комплект поставки приведен в таблице 1.*

Таблица 1.

Наименование	Обозначение	Кол-во	Код по прайс-листу
Рабочий элемент пассивный	M15.0800.001	-	M15.0803
Рабочий элемент активный	M15.0900.001	1	M15.0903
Наружный тубус (по Иглессиас)	15.0800.003.000	1	15.0801
Тубус внутренний с керамическим наконечником	M15.0800.002.000	1	M15.0802K
Обтуратор	M15.0800.004.000	1	M15.1003
Обтуратор визуальный для резектоскопа	M15.0900.006.000	-	M15.0906
Переходник к ВЧ разъёму	15.0800.005.000	1	-
Комплект запасных частей	Кольцо M15.0800.002.001 Цвет желтый	4	M0801.14
	Уплотнение M15.0800.001.009 Цвет желтый	2	
	Кольцо 003-005-14 Цвет черный	2	
	Кольцо 004-006-14 Цвет черный	2	

* Комплектация по требованию заказчика.

- Электроды в комплект поставки резектоскопа не входят и поставляются отдельно.



- **Для правильной и надежной работы изделия рекомендуется использовать электроды поставляемые фирмой «КРЫЛО»**

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие прибора требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента поставки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует прибор или его части по предъявлению претензий.

8. ПРОВЕДЕНИЕ РЕМОНТА

8.1 В случае возникновения отказа в течение гарантийного срока необходимо составить рекламационный акт, в котором должно быть краткое описание отказа, обстоятельства возникновения отказа (по возможности), длительность реальной эксплуатации. В рекламационном акте должны быть указаны так же адрес эксплуатирующей организации, должность лица и их контактные телефоны. Рекламационный акт должен быть приложен к отправляемому инструменту.

8.2 Перед отправкой отказавшего инструмента в адрес изготовителя необходимо согласовать с изготовителем комплект отправок.

8.3 Перед отправкой инструмент изготовителю отправляемый комплект инструмента должен быть обработан в соответствии с требованиями п.4. Акт о проведении обработки должен быть приложен рекламационному акту.

8.4 Ремонт принадлежностей инструмента эксплуатирующей организацией допускается при получении письменного разрешения на данный ремонт от изготовителя. В данном случае гарантийные обязательства сохраняются.

8.5 В случае возникновения отказа после истечения гарантийного срока в адрес изготовителя направляется заявка на ремонт.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

9.1 Утилизацию пришедшего в негодность инструмента производить в соответствии с требованием СанПин 2.1.7 728-99 «Правила сбора, хранения и удаления отходов лечебно – профилактических учреждений».



10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ

10.1. Резектоскоп _____ соответствует ТУ 9437-010-10625445-2004, ТУ 9437-012-10625445-2006 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

(подпись лица, ответственного за приемку)

Дата отгрузки _____

(подпись лица, ответственного за отгрузку)

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-64-32.

11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Признак неисправности	Причина	Метод устранения
1. Негерметичность замковых соединений.	1.1. Неправильно установлены резиновые уплотнительные кольца. 1.2 Резиновые уплотнительные кольца имеют внешние повреждения.	1.1. Установить резиновые уплотнительные кольца на посадочные места согласно рис.2. 1.2. Заменить резиновые уплотнительные кольца.





ИМ25

CE 1252



Уретротом

Код: М15.1000

Паспорт

М15.1000 пс

г. Воронеж

2011 г.



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящий паспорт является документом, удостоверяющим соответствие основных параметров и технических характеристик уретротомата ТУ 9437-012-10625445-2006. Документ устанавливает правила его эксплуатации, соблюдение которых обеспечивает поддержание инструмента в постоянной готовности к работе.

Внимание: при заказе изделия или его комплектующих код по прайс-листу см. таблицу 1.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

2.1. Уретротомом предназначен для рассечения стриктур уретры при проведении урологических операций.

2.2. Вид климатического исполнения УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150.

Рабочие условия эксплуатации :

■ температура :

верхнее значение - + 45°C;

нижнее значение - + 10°C;

■ влажность - 65-80 %;

■ давление - 630-800 мм рт. ст.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные параметры:

■ диаметр внешнего полутубуса – 8,5 мм; (26Ch)

■ рабочая длина внутреннего тубуса - 200 мм;

■ диаметр внутреннего тубуса – 7,5мм; (22 Ch)

■ масса - не более 245 грамм;

■ угол обзора рекомендуемой оптики -0°, 12°;

■ габаритные размеры , не более :

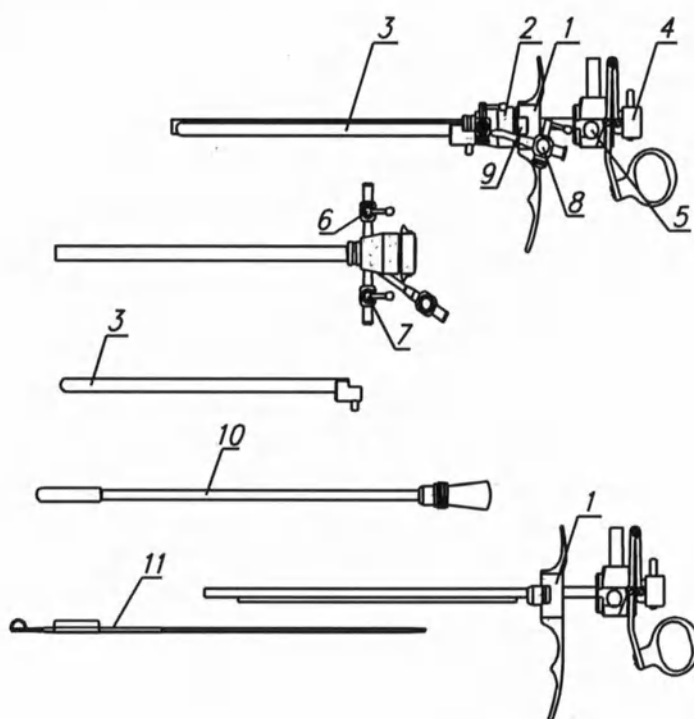
уретротомата в сборе- 332x102x25;

длина рабочей части ножей – 284мм;

3.2. Общий вид уретротомата и его составляющих показан на рис.1, а разборка кранов уретротомата показана на рис. 2.



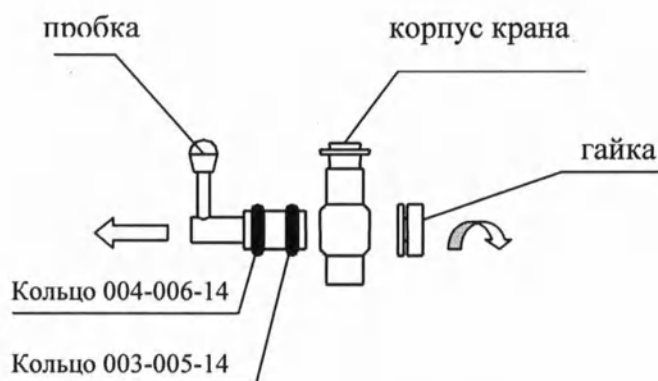
УРЕТРОТОМ С ПАССИВНЫМ РАБОЧИМ ЭЛЕМЕНТОМ.



•РИС.1

- 1-Рабочий элемент пассивный
- 2- Тубус
- 3- Полутубус
- 4- Замок фиксации оптики
- 5- Кнопка замка ножа
- 6- Кран для подачи жидкости
- 7- Кран для слива жидкости
- 8- Кран рабочего канала
- 9- Замок фиксации тубуса
- 10- Обтуратор
- 11 –Холодный нож

Разборка крана



•РИС.2



4. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. Санитарная обработка:

4.1.1 Очистка и дезинфекция. Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как показано на рис.2 и в п.4.2.3, и поместить в емкость с 0,5% раствором средства «Виркон», или другого препарата для одновременной дезинфекции и предстерилизационной очистки, выдержать в течение 30 мин., тщательно промыть с применением щеток и ершей. Затем тщательно прополоскать разобранные части инструмента под струей проточной воды.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

4.1.2 Предстерилизационная очистка производится в растворе СМС (5г. на 1л воды). Инструмент в разобранном виде выдержать в растворе в течение 15 минут, после чего промыть под струей проточной воды в течение 10 мин., прополоскать дистиллированной водой в течение 0,5 мин., протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией рекомендуется покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), что существенно увеличивает срок службы инструментов.

4.1.3 Стерилизация. Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132° в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °С, в течение 45 мин.

Если используется жидкостная стерилизация в растворе глутарового альдегида («Сайдекс»), то после ее завершения инструмент необходимо тщательно промыть в дистиллированной, обессоленной и стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем, добиться полного удаления влаги из всех полостей!

Применение растворов типа «Аналит» категорически запрещено.

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

4.1.4 Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4.2. Подготовка уретротомы к работе:

4.2.1. Перед работой инструмент должен быть подвергнут санитарной обработке согласно раздела 4.1.

4.2.2. **Внимание!** Перед предстерилизационной очисткой необходимо снять тубус с уретротомы и снять с направляющей оптики нож.

4.2.3. Разборка уретротомы производится в следующей последовательности:

- снять полутубус с тубуса, перемещая его в направлении дистальной части уретротомы;
- переместить выступы замка тубуса (рис.1поз.9) в направлении дистальной части уретротомы и снять тубус;



-нажать на кнопку замка ножа (рис.1поз.5) и снять с направляющей оптики нож. Открутить гайки и извлечь пробки из корпусов кранов (рис.2).

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. Во избежание повреждения во время работы и санитарной обработки уретротом не бросать.

5.2. Не подвергать стерилизации при температуре выше 135°C.

5.3. Нежелательно использовать растворы, содержащие перекись водорода, и хлорсодержащие растворы.

5.4. Запрещается использовать уретротом совместно с аппаратами для В.Ч. хирургии!

6. КОМПЛЕКТНОСТЬ

6.1. Комплект поставки приведен в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Обозначение	Количество	Код по прайс-листу
Рабочий элемент пассивный	M15.0800.001.000	1	M15.0803
Оптический уретротом 22Шр	M15.1001.000.000	1	M15.1001
Полутубус к уретротому	15.1001.002.000	1	15.1002
Обтуратор уретротомы	M15.0800.004.000	1	M15.1003
* Нож-пила		1	15.0800-10
* Нож серповидный		1	15.0800-11
* Нож-прямой		1	15.0800-12
* Нож-полулунный		1	15.0800-13
Комплект запасных частей	Уплотнение M15.0800.001.009	2	
	Кольцо 003-005-14	2	
	Кольцо 004-006-14	2	

* Комплектация по требованию заказчика.

■ Ножи в комплект поставки уретротомы не входят и поставляются отдельно.

■ Для правильной и надежной работы изделия рекомендуется использовать ножи, поставляемые фирмой «КРЫЛО»

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие прибора требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента поставки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует прибор или его части по предъявлению претензий.



8. ПРОВЕДЕНИЕ РЕМОНТА

8.1 В случае возникновения отказа в течение гарантийного срока необходимо составить рекламационный акт, в котором должно быть краткое описание отказа, обстоятельства возникновения отказа (по возможности), длительность реальной эксплуатации. В рекламационном акте должны быть указаны так же адрес эксплуатирующей организации, должность лица и их контактные телефоны. Рекламационный акт должен быть приложен к отправляемому инструменту.

8.2 Перед отправкой отказавшего инструмента в адрес изготовителя необходимо согласовать с изготовителем комплект отправки.

8.3 Перед отправкой инструмент изготовителю отправляемый комплект инструмента должен быть обработан в соответствии с требованиями п.4.1. Акт о проведении обработки должен быть приложен рекламационному акту.

8.4 Ремонт принадлежностей инструмента эксплуатирующей организацией допускается при получении письменного разрешения на данный ремонт от изготовителя. В данном случае гарантийные обязательства сохраняются.

8.5 В случае возникновения отказа после истечения гарантийного срока в адрес изготовителя направляется заявка на ремонт.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

9.1 Утилизацию пришедшего в негодность инструмента производить в соответствии с требованием СанПин 2.1.7 728-99 «Правила сбора, хранения и удаления отходов лечебно – профилактических учреждений».



10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ

10.1. Уретротом соответствует ТУ 9437-012-10625445-2006 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

(подпись лица, ответственного за приемку)

Дата отгрузки _____

(подпись лица, ответственного за отгрузку)

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков,
47, а/я17 ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16,
23-64-32.

11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Признак неисправности	Причина	Метод устранения
1. Негерметичность замковых соединений.	1.1. Неправильно установлены резиновые уплотнительные кольца. 1.2 Резиновые уплотнительные кольца имеют внешние повреждения.	1.1. Установить резиновые уплотнительные кольца на посадочные места согласно рис.2. 1.2. Заменить резиновые уплотнительные кольца.



скреплено печатью (звездчатая)

12 ЛИСТОВ

Генеральный директор
ООО НПФ "Крыло"

Поляков В.Д.



4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Кран-насадка резектоскопа соответствует требованиям технической документации и пригодна для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

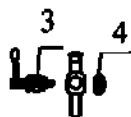
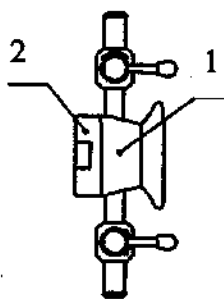
Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Кран-насадка резектоскопа

Код 15.0902

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

Кран-насадка предназначена для работы совместно с резектоскопом, с использованием только его внутреннего тубуса, при этом резектоскоп становится одноходовым.



- 1 - Кран-насадка
- 2 - Замок фиксации
- 3 - Кран
- 4 - Гайка

2. Разборка и сборка кран-насадки.

- открутить гайки кранов ноз.4;
- извлечь краны ноз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной

смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Переходник соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



**Переходник к шприцу
для жесткого соединения**

Код **16.0008**

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

Переходник предназначен для жесткого соединения между замком ствола и резьбовой частью шприца-эвакуатора



2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в

растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующие-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристаёт к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключая возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

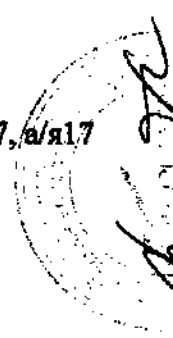
4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Переходник соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



Переходник к шприцу для гибкого соединения

Код 16.0009

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

Переходник предназначен для гибкого соединения между замком ствола и конусной частью шприца-эвакуатора



- 1 - переходник;
2 – силиконовая трубка

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в

инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие glutar-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см^2) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа ($1,1 \text{ кг/см}^2$) и температуре 120°C , в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её

окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключая возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключая возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 14 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

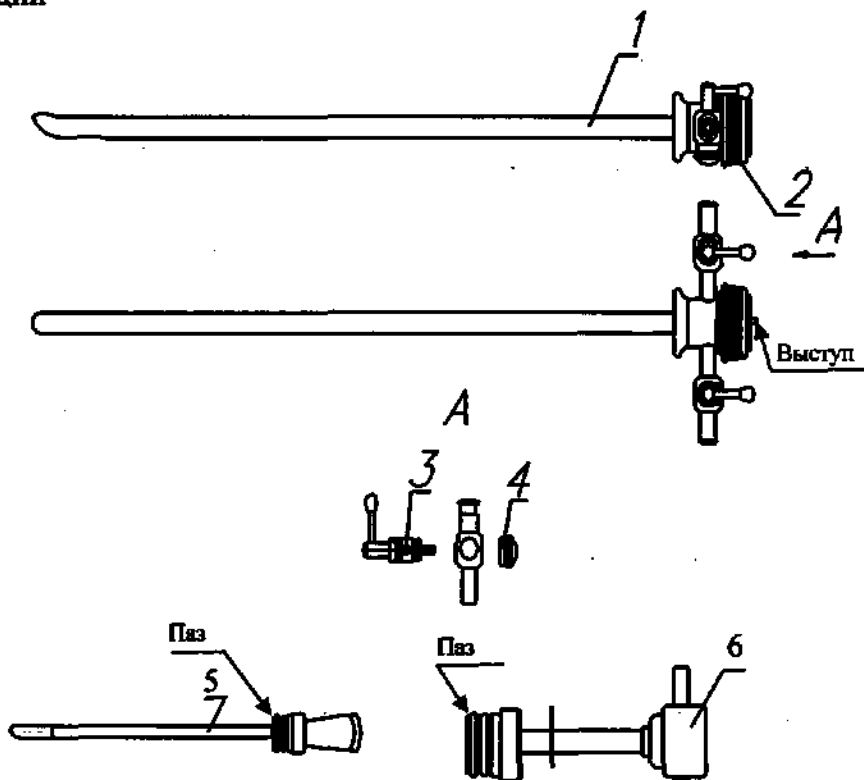
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (4732) 23-05-03,
Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ствол с obturatorом 14 Шр.

Код 16.1400

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1. Ствол 14 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций при проведении урологических операций



1-Ствол 14 Шр

2- Замок фиксации

3- Пробка крана

4- Гайка

5- Obturator

6- Переходник диагностический

Цветовая маркировка - белая

2. РАЗБОРКА И СБОРКА.

2.1 Разборка и сборка кранов.

- открутить гайки кранов.4;
- извлечь пробку крана.3 из корпуса;

Сборку кранов производить в обратной последовательности.

2.2 Установка obturатора 5 или переходника 6 в ствол 1:

- сдвинуть замок фиксации 2 вдоль оси в сторону кранов;
- совместить паз на корпусе obturатора 5 или переходника

6 с выступом на корпусе ствола и вставить инструмент до упора;

- отпустить замок фиксации 2.

При разборке необходимо сдвинуть замок фиксации 2 вдоль оси в сторону кранов и извлечь инструмент.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,

- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см^2) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа ($1,1 \text{ кг/см}^2$) и температуре 120°C , в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 16 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛО».

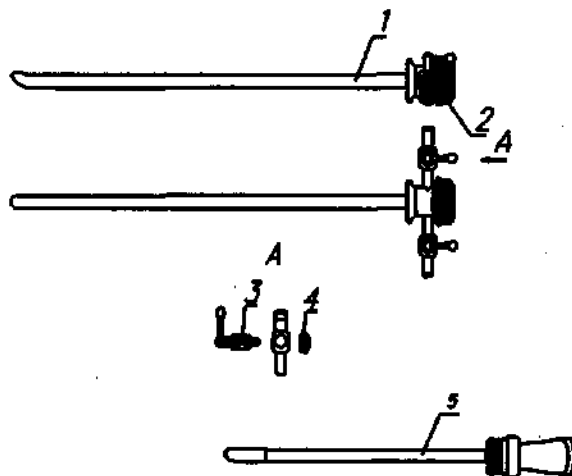
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ствол с obturatorом 16 Шр

Код 16.1600

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1. Ствол 16 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций при проведении урологических операций



Цветовая маркировка - синяя

- 1-Ствол 16 Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка
- 5- Obturator

2. Разборка и сборка ствола

- открутить гайки кранов поз.4;
- извлечь краны поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаяющие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 19 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 28.03.2011

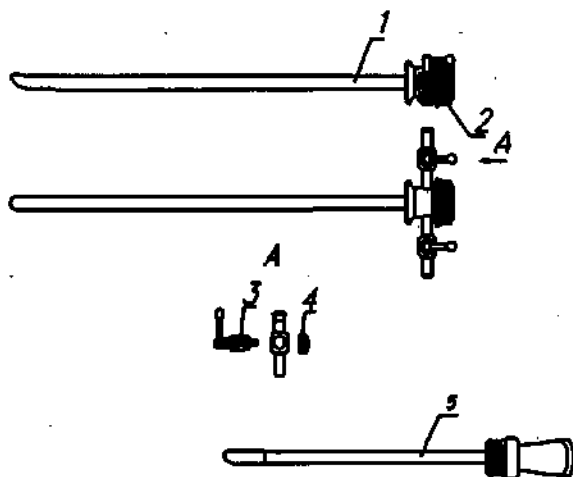
Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ствол с obturatorом 19 Шр

Код 16.1900

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ствол 19 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций под контролем зрения при проведении урологических операций; вводится через мочеиспускательный канал.



Цветовая маркировка - красная

- 1-Ствол 19 Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка
- 5- Obturator

2.2. РАЗБОРКА И СБОРКА СТВОЛА.

- открутить гайки кранов поз.4;
- извлечь краны поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной

последовательности

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безкоррозийном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и проч прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см^2) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа ($1,1 \text{ кг/см}^2$) и температуре 120°C , в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 21 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011 _____

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛЮ».

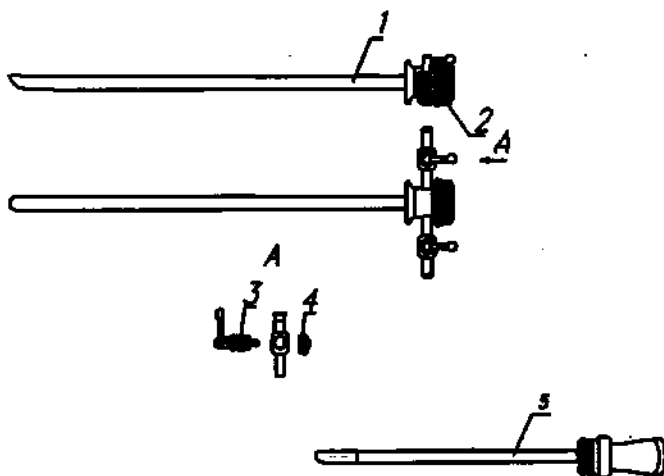
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ствол с обтуратором 21 Шр

Код 16.2100

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ствол 21 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций под контролем зрения при проведении урологических операций; вводится через мочеиспускательный канал.



Цветовая маркировка - желтая

- 1-Ствол 21 Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка
- 5- Обтуратор

2. Разборка и сборка ствола

- открутить гайки кранов поз.4;
 - извлечь краны поз.3 из корпуса;
- 2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 23 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

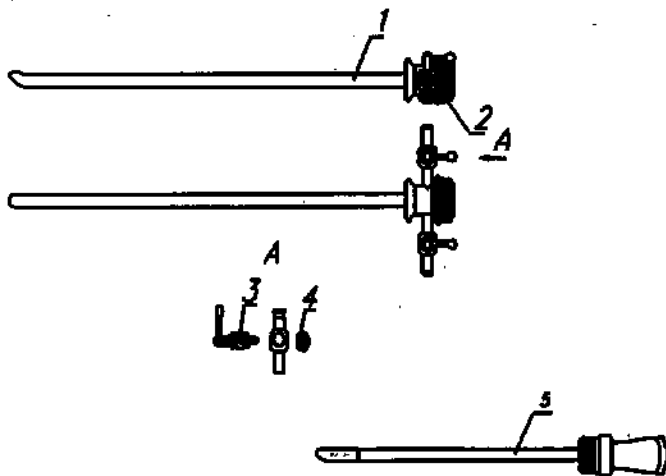
Этикетка

Ствол с obturatorом 23 Шр

Код 16.2300

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ствол 23 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций под контролем зрения при проведении урологических операций; вводится через мочеиспускательный канал.



Цветовая маркировка - зеленая

- 1-Ствол 23 Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка
- 5- Obturator

2. Разборка и сборка ствола

- открутить гайки кранов поз.4;
- извлечь краны поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие glutar-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИПИ - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Ствол 26 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

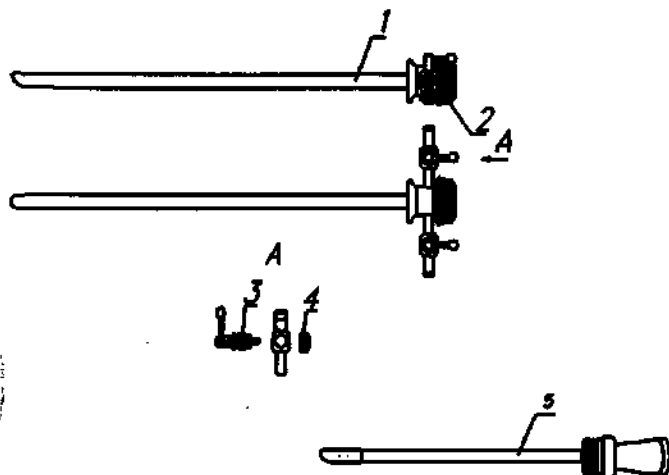
Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ствол с obturatorом 26 Шр

Код 16.2600

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ствол 26 Шр предназначен для исследования мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций под контролем зрения при проведении урологических операций; вводится через мочеиспускательный канал.



Цветовая маркировка - коричневая

- 1-Ствол 26 Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка
- 5- Obturator

2. Разборка и сборка ствола

- открутить гайки кранов поз.4;
- извлечь краны поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы проткнуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Переходник диагностический соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

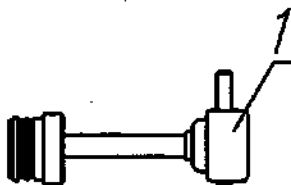


Переходник диагностический

Код 16.0003

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Переходник диагностический предназначен для работы в комплексе со стволами 16Шр(16.1600); 19Шр(16.1900); 21Шр(16.2100); 23Шр(16.2300); 26Шр(16.2600) при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без

поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см^2) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа ($1,1 \text{ кг/см}^2$) и температуре 120°C , в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется

азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Переходник операционный одноканальный соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011_____

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».

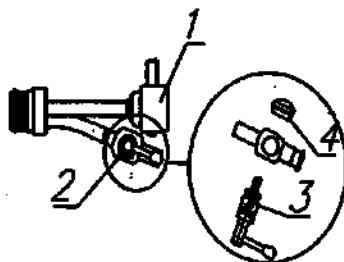
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Переходник операционный, одноканальный

Код 16.0004

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

Переходник операционный одноканальный предназначен для работы в комплексе со стволами 19Шр(16.1900); 21Шр(16.2100); 23Шр(16.2300); 26Шр(16.2600) при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций при проведении урологических операций.



СТВОЛЫ	16.1900	16.2100	16.2300	16.2600
160004	5 Шр	7 Шр	9 Шр	10 Шр

- 1- Замок фиксации оптики
- 2- Канал для ввода инструмента
- 3- Кран
- 4- Гайка

2. Разборка и сборка переходника операционного одноканального

- открутить гайку крана поз.4;
- извлечь кран поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаяющие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Переходник операционный двухканальный соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».

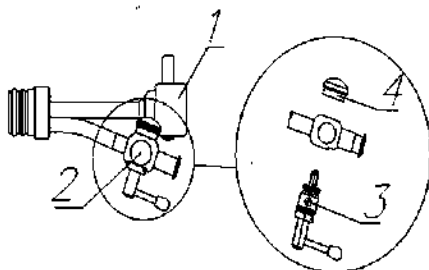
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Переходник операционный, двухканальный

 Код 16.0005

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

Переходник операционный двухканальный предназначен для работы в комплексе со стволами 19Шр(16.1900); 21Шр(16.2100); 23Шр(16.2300); 26Шр(16.2600) при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических и лечебных манипуляций при проведении урологических операций.



СТВОЛЫ	16.1900	16.2100	16.2300	16.2600
160005	5+5Шр	7+7Шр	9 Шр 8+8Шр	10 Шр 9+9 Шр

1- Замок фиксации оптики

2- Каналы для ввода инструмента

3- Краны

4- Гайки

2. Разборка и сборка переходника операционного двухканального

- открутить гайки кранов поз.4;

- извлечь краны поз.3 из корпусов;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120°C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаяющие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов.

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремнивого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Механизм-подъемник (Альбарран) с одним каналом соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

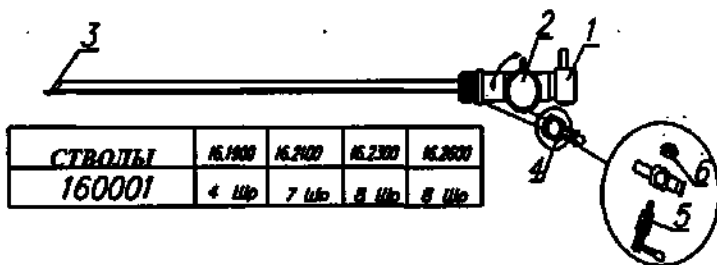
Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Механизм-подъемник(Альбарран), с одним каналом

Код 16.0001

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Механизм-подъемник (Альбарран) предназначен для работы в комплексе со стволами 19Шр(16.1900); 21Шр(16.2100); 23Шр(16.2300); 26Шр(16.2600) при катетеризации мочеточников и проведения различных хирургических вмешательств в урологии.



- 1- Замок фиксации оптики
- 2- Рычаг управления отклоняющей планки
- 3- Отклоняющая планка
- 4- Канал для ввода инструмента
- 5- Кран
- 6- Гайка

2.Разборка и сборка механизма – подъемника.

- открутить гайку крана поз.6;
- извлечь кран поз.5 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной

смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов.

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Механизм-подъемник (Альбарран) с двумя каналами соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011_

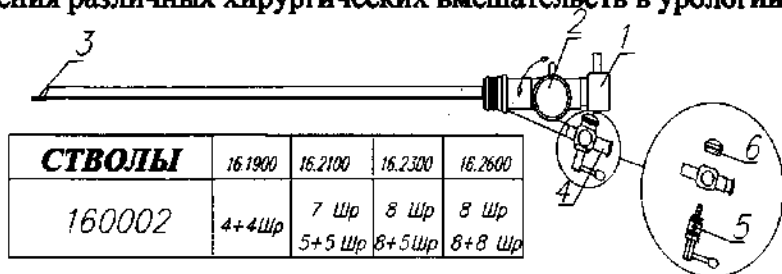
Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Механизм-подъемник (Альбарран), с двумя каналами

Код 16.0002

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Механизм-подъемник (Альбарран) предназначен для работы в комплексе со стволами 19Шр(16.1900); 21Шр(16.2100); 23Шр(16.2300); 26Шр(16.2600) при катетеризации мочеточников и проведения различных хирургических вмешательств в урологии



- 1- Замок фиксации оптики
- 2- Рычаг управления отклоняющей планки
- 3- Отклоняющая планка
- 4- Каналы для ввода инструмента
- 5- Краны
- 6- Гайки

2. Разборка и сборка механизма - подъемника

- открутить гайки кранов поз.6;
- извлечь краны поз.5 из корпусов;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Оптический уретротом 22 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

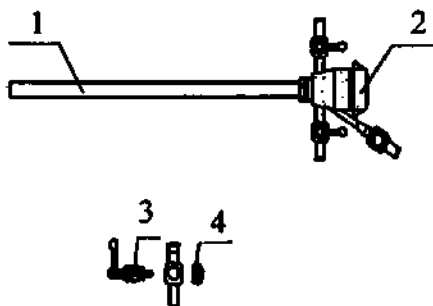
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Оптический уретротом 22Шр

Код M15.1001

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Уретротом предназначен для рассечения стриктур уретры при проведении урологических операций.



Цветовая маркировка - белая

- 1-Оптический уретротом 22Шр
- 2- Замок фиксации тубуса
- 3- Кран
- 4- Гайка

2. Разборка и сборка оптического уретротом 22 шр

- открутить гайки кранов поз.4;
- извлечь краны поз.3 из корпуса;

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной

смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Ватодержатель соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.



CE 1252



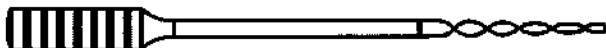
Этикетка

Ватодержатель

Код 16.0010

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ватодержатель предназначен для удержания ватного тампона при урологических операциях.



2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!
Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаяющие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3. Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

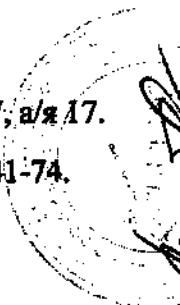
4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтуратор визуальный 16 Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска _15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

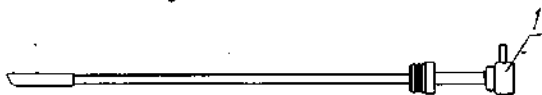


Обтуратор визуальный 16 Шр

Код 16.1610

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Обтуратор визуальный 16 Шр предназначен для работы в комплексе со стволом 16 Шр при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



Цветовая маркировка - синяя

1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозийные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтуратор визуальный 19Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Обтуратор визуальный 19 Шр

Код 16.1910

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Обтуратор визуальный 19Шр предназначен для работы в комплексе со стволом 19Шр при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



Цветовая маркировка - красная

1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см^2) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа ($1,1 \text{ кг/см}^2$) и температуре 120°C , в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

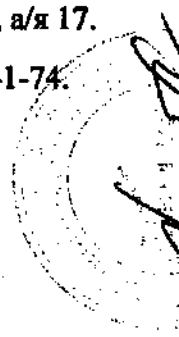
4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтуратор визуальный 21Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

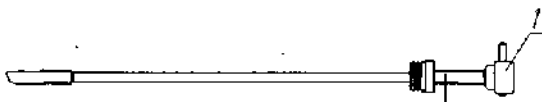


Обтуратор визуальный 21 Шр

Код 16.2110

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Обтуратор визуальный 21Шр предназначен для работы в комплексе со стволом 21Шр при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



Цветовая маркировка - желтая

1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Вся жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтurator визуальный 23Щр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17:

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

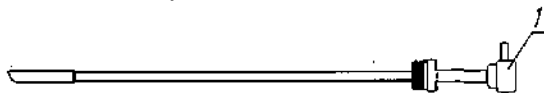
Этикетка

Обтуратор визуальный 23 Шр

Код 16.2310

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Обтуратор визуальный 23Шр предназначен для работы в комплексе со стволом 23Шр при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



Цветовая маркировка - зеленая

1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без

поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации

инструментов озон, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтуратор визуальный 26Шр соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Обтуратор визуальный 26 Шр

Код 16.2610

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Обтуратор визуальный 26Шр предназначен для работы в комплексе со стволом 26Шр при исследовании мочевого пузыря путем осмотра его полости, а также проведения в ней диагностических манипуляций.



Цветовая маркировка - коричневая

1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным

образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Ерш соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011_____

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.



Этикетка

Ерш для чистки инструментов жесткий.

Код 10.0510

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Ерш предназначен для мытья инструмента в труднодоступных местах.



2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения инструмент необходимо погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на

инструменте загрязнений. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Для очищения от прилипших остатков тканей использовать 3% раствор перекиси водорода. Чистка производится тампонами, смоченными в растворе. Весь инструмент в раствор погружать запрещено. Сразу же после чистки с применением перекиси водорода, обработанные детали инструмента должны быть промыты деминерализованной водой.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристаёт к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.3. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов.

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 6 месяцев с момента отгрузки.

5.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

6.1 Щипцы соответствуют требованиям технической документации и пригодны для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17
ООО НПФ «КРЫЛО».

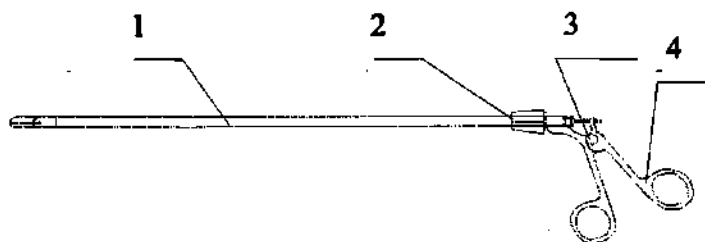
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Щипцы полужесткие БШР

Код 14.0701-04

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Щипцы биопсийные предназначены для взятия биопсийных проб.



2. РАЗБОРКА И СБОРКА ЩИПЦОВ.

2.1 Разборку инструмента производить в следующей последовательности:

- отвинтить винт 3;
- снять рукоятку 4;
- отвернуть гайку 2;
- вынуть биопсийную головку 1.

2.2 Сборку инструмента производить в обратной последовательности.

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмнрол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Для очищения браншей от прилипших остатков тканей после коагуляции следует использовать 3% раствор перекиси водорода. Чистка производится тампонами, смоченными в растворе. Весь инструмент в раствор погружать запрещено. Сразу же после чистки с применением перекиси водорода, обработанные детали инструмента должны быть промыты деминерализованной водой.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией

необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120°C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов. Раствор перекиси водорода разрешено применять только для чистки браншей от остатков тканей после коагуляции.

4.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

4.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

4.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4.6. Использование ножниц для коагуляции допускается только в исключительных случаях, в течение не более 0,5-1,0 сек. и только широкой боковой частью при полностью сомкнутых браншах! Несоблюдение данного требования приведет к разрушению режущей кромки ножниц и преждевременному выходу их из строя! Гарантийные обязательства на изделия с повреждением режущей кромки при коагуляции не распространяются и претензии не принимаются.

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

5.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

5.2. Гарантийный срок эксплуатации 6 месяцев с момента отгрузки. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

Ножницы соответствуют требованиям технической документации и пригодны для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛО».

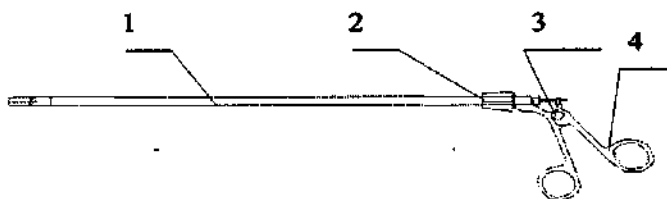
Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

Ножницы полужесткие 6ШР

Код 14.0701-03

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Ножницы предназначены для разрезания тканей.



2. РАЗБОРКА И СБОРКА НОЖНИЦ.

2.1 Разборка инструмента производится в следующей последовательности:

- отвинтить винт 3;
- снять рукоятку 4;
- отвернуть гайку 2;
- вынуть головку ножниц.

2.2 Сборка инструмента производится в обратной последовательности.

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

3.1 Требования и рекомендации.

3.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

3.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

3.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Для очищения браншей от прилипших остатков тканей после коагуляции следует использовать 3% раствор перекиси водорода. Чистка производится тампонами, смоченными в растворе. Весь инструмент в раствор погружать запрещено. Сразу же после чистки с применением перекиси водорода, обработанные детали инструмента должны быть промыты деминерализованной водой.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

3.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120°C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

3.4. **Хранение.** После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

4.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключающие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

4.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов. Раствор перекиси водорода разрешено применять только для чистки браншей от остатков тканей после коагуляции.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Оптические щипцы биопсийные жесткие соответствуют требованиям технической документации и пригодны для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

**394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».**

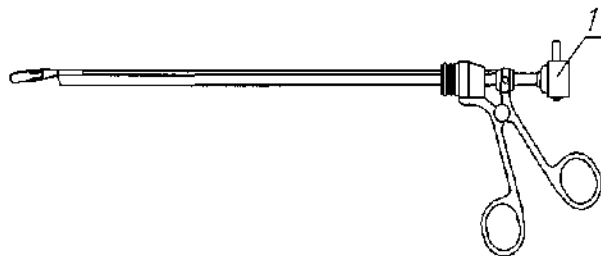
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Оптические щипцы биопсийные жесткие

Код 16.2101

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Оптические щипцы биопсийные жесткие предназначены для взятия биопсийных проб, работают в комплексе со стволом 21Щр в урологии. Угол обзора рекомендуемой оптики- 0°;12°, (допускается применение оптики с углом обзора 30° с уменьшенным размером видимой части бранш).



1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирал», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИМП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. **Хранение.** После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1. Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2. При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3. Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Оптические ножницы клювовидные жесткие соответствуют требованиям технической документации и пригодны для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17

ООО НПФ «КРЫЛО».

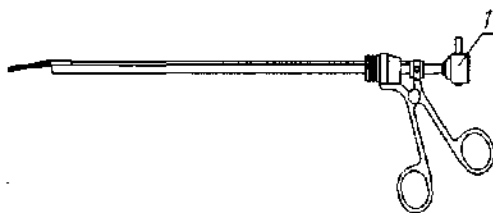
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Оптические ножницы клювовидные жесткие

Код 16.2102

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Оптические ножницы клювовидные жесткие предназначены для разрезания тканей, работают в комплексе со стволом 21Шр в урологии. Угол обзора рекомендуемой оптики - 0°;12° (допускается применение оптики с углом обзора 30° с уменьшенным размером видимой части бранш).



1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИ НП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Оптический зажим для захвата жесткий соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17

ООО НПФ «КРЫЛО».

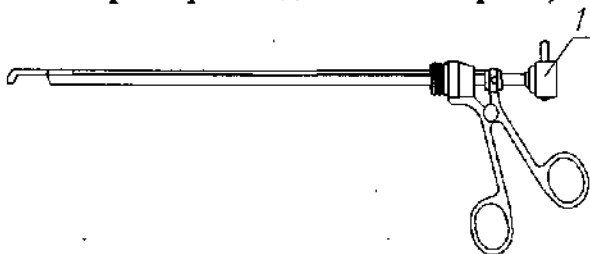
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Оптический зажим для захвата жесткий

Код 16.2103

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Оптический зажим для захвата жесткий предназначен для захвата тканей и различных манипуляций, работает в комплексе со стволом 21Шр в урологии. Угол обзора рекомендуемой оптики - 0°; 12° (допускается применение оптики с углом обзора 30° с уменьшенным размером видимой части бранш).



1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующие-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристаёт к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озоновых стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключющие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевого налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налетов коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1. Оптические щипцы биопсийные угловые жесткие соответствуют требованиям технической документации и пригодны для эксплуатации. ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЬИЮ».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



С € 1252

Этикетка

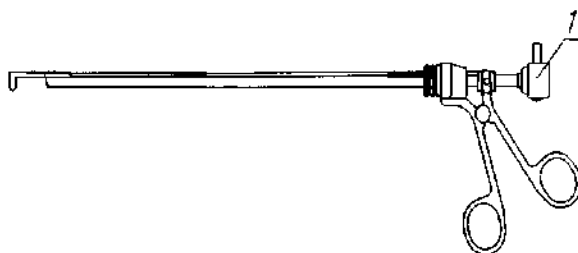


Оптические щипцы биопсийные угловые жесткие

Код 16.2104

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1. Оптические щипцы биопсийные угловые жесткие предназначены для взятия биопсийных проб, работают в комплексе со стволом 21Шр в урологии. Угол обзора рекомендуемой оптики - $0^{\circ}; 12^{\circ}$ (допускается применение оптики с углом обзора 30° с уменьшенным размером видимой части бранш).



1- Замок фиксации оптики

2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирал», «Энзол», «Лизетол АФ».

- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо разобрать, как указано в п.2, и погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Собрать инструмент. Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизация является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

4. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

4.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

4.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

4.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

5. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

5.1 Обтurator соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17.

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 26-38-16, 23-64-32, 26-41-74.

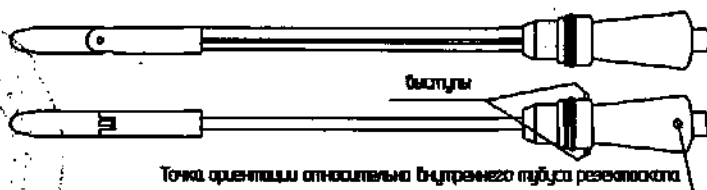
Отклоняемый obturator

Код M15.0808

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Obturator отклоняемый работает в комплекте с резектоскопом 26 Шр.

через мочеиспускательный канал. Obturator вставляется во внутренний тубус резектоскопа, при этом выступы на замке obturатора должны совпасть с пазами на замке тубуса, а точка ориентации находиться с верху относительно тубуса.



2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И САНОБРАБОТКА.

Внимание! Инструмент сохраняет свои антикоррозионные и эксплуатационные свойства только при безукоризненном выполнении требований по санитарной обработке!

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки инструментов:

- для чистки и дезинфекции инструментов, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».
- для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

2.1.2. Всю жидкостную санитарную обработку необходимо проводить в пластмассовых или эмалированных (без поврежденной эмали) емкостях, закрывающихся крышками, по режимам, указанным изготовителем препарата.

2.2. Дезинфекция.

Сразу же после применения, инструмент необходимо погрузить в рабочий раствор препарата, не допуская высыхания на инструменте загрязнений. Имеющиеся в инструменте каналы и полости заполнить, с помощью вспомогательных средств (пипетки, шприцы) раствором, избегая образования воздушных пробок. Инструмент, имеющий замковые части, погрузить в раскрытом виде в рабочий раствор, сделав им в растворе несколько рабочих движений, для лучшего проникновения раствора в труднодоступные области замковой части. Толщина слоя раствора над инструментом должна быть не менее 1 см.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Примечание: не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этот процесс увеличивает вероятность выхода инструмента из строя!

Инструмент протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора). Каналы продуть воздухом при помощи резиновой груши или шприца.

Сухой инструмент в местах шарнирных соединений, подвижные части инструмента перед стерилизацией необходимо покрыть тонким слоем кислородной смазки (рекомендуем ВНИИНП - 282 ТУ 38.101 1261-89), или специальной смазкой на основе парафинов, что существенно увеличивает срок службы инструмента.

2.3. Стерилизация.

Наиболее предпочтительным методом стерилизации является метод паровой стерилизации насыщенным паром при давлении 0,2 МПа (2 кг/см²) и температуре 132°C в течение 20 мин., или при давлении 0,11 МПа (1,1 кг/см²) и температуре 120 °C, в течение 45 мин.

Разрешается обработка инструмента в озонových стерилизаторах, если последние работают исключительно на медицинском кислороде по ГОСТ 5583-78. В случае стерилизации инструментов озоном, полученным из воздуха, в соединении воздуха с озоном образуется азотная кислота, которая является сильнейшим разрушителем мед. инструмента.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным

образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, высушить стерильными салфетками, каналы продуть стерильным шприцем.

Хранить непросушенный инструмент запрещается!

Применение растворов типа «Аналит», «Виркон» категорически запрещено!

При санитарной обработке в неразобранном виде возможно неполное удаление биологических агентов из внутренних полостей инструмента, что приводит к его необратимой порче!

2.4. Хранение. После стерилизации инструмент поместить в стерильную камеру для хранения инструмента или другую стерильную емкость и хранить до применения.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

3.1 Во время работы, хранения и санитарной обработки инструмента должны быть приняты меры, исключаящие возможность механических повреждений. Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает «пассивный слой», при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии.

3.2 При санитарной обработке недопустимо использование хлорсодержащих растворов

3.3 Никогда не оставляйте инструменты грязными на продолжительный период времени (на ночь или выходные), поскольку это в значительной степени увеличит риск появления коррозии!

3.4. Никогда не держите инструмент в физиологических солевых растворах! Это может привести к коррозии.

3.5. Для приготовления растворов используйте только деминерализованную воду!

Однако, если для процесса деминерализации используется ионный обмен, это может привести к образованию кремниевых налета коричневого, голубого или серо-черного цвета, вследствие особых свойств кремниевой кислоты. Как правило, такие изменения цвета не имеют ничего общего с коррозией. Такие разводы удаляются протиркой салфеткой, смоченной 9% раствором уксусной кислоты.

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод-вапоризатор соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17, ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32, <http://www.krylo.ru>,
E-mail: krylo@krylo.vrn.ru



CE 1252



Этикетка

Электрод-вапоризатор

Код 15.0800-1

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-вапоризатор предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3. РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод-скрап соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17
ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (4732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



CE 1252



Этикетка

Электрод-скрап

Код 15.0800-2

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-скрап предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод-ролик соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17, ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32, <http://www.krylo.ru>,
E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-ролик

Код 15.0800-3

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-ролик предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах

может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%



7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- шарик соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17,
ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32,

<http://www.krylo.ru>,

E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-шарик

Код 15.0800-4

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-шарик предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание! Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

6. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- нож соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17, ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32, <http://www.krylo.ru>,
E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-нож

Код 15.0800-5

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-нож предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояния изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задиров) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- петля угловая соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17,
ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32,

<http://www.krylo.ru>,

E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-петля угловая

Код 15.0800-6

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-петля угловая предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При

нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задиров) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- петля угловая 30 град. соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17,
ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32,

<http://www.krylo.ru>,

E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-петля угловая 30 град.

Код 15.0800-7

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-петля угловая 30 град. предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

. Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- петля прямая соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17, ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32, <http://www.krylo.ru>,
E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-петля прямая

Код 15.0800-8

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1. Электрод-петля прямая предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задигов) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание!: Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

6. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

7. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

7.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

7.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

7.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

8.1 Электрод- конус соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес: 394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я 17, ООО НПФ «КРЫЛО». Факс (473) 223-05-03, Тел.(473) 223-05-03, 223-64-32, <http://www.krylo.ru>,
E-mail: krylo@krylo.vrn.ru.



CE 1252



Этикетка

Электрод-конус

Код 15.0300-9

Изделие типа BF

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Электрод-конус предназначен для работы в комплексе с резектоскопом (с активным или пассивным рабочим элементом) при проведении резектоскопических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки электродов:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода электрода из строя!

После чистки и дезинфекции электрод необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

Для очистки коагулирующих поверхностей во время операции, они должны периодически, (по мере загрязнения), вытираться влажной салфеткой.

Нагар на электроде может быть растворен и удален путем короткого погружения коагулирующей поверхности в раствор H_2O_2 . Затем электрод необходимо промыть в стерильной воде и просушить (тщательно вытереть).

3.РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Электроды должны тщательно очищаться от остатков тканей щеткой.

4.СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Электроды стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °С. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

5.1 Перед установкой в резектоскоп, внешним осмотром необходимо проверить состояние изоляции электрода. При нарушении ее целостности (наличие мест прогаров, задиров) эксплуатация электрода недопустима!

Внимание! Электроды не рекомендуется стерилизовать в растворах. Остаток стерилизационных средств на электродах может привести к нарушению электрического контакта и, как следствие, к неисправностям в течении операции. Перед установкой в резектоскоп электрод и сам резектоскоп должны быть тщательно просушены. Нарушение этих требований приводит к выходу из строя электродов и резектоскопа.

5. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

Handwritten signature and circular stamp

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

7.1 Нож- пила соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The signature is cursive and appears to be 'А.М. Сидоров'. The stamp is faint and circular, with some illegible text inside.

Этикетка

Нож- пила

Код 15.0800-10**1. НАЗНАЧЕНИЕ.**

1.1 Нож- пила предназначен для работы в комплексе с уретротомом с пассивным рабочим элементом при проведении урологических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.**2.1 Требования и рекомендации.**

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки ножей:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода ножа из строя!

После чистки и дезинфекции нож необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

3. РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Ножи тщательно очищаются от остатков тканей щеткой.

4. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Ножи стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

Допускается жидкостная стерилизация с применением препаратов для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, и высушить.

Handwritten signature and circular stamp.

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

**7.1 Нож серповидный соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.**

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17

ООО НПФ «КРЫЛО».

Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.

Handwritten signature



CE 1252



Этикетка

Нож серповидный

Код 15.0800-11

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Нож серповидный предназначен для работы в комплексе с уретротомом с пассивным рабочим элементом при проведении урологических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки ножей:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ»,

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание! Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода ножа из строя!

После чистки и дезинфекции нож необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

3. РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Ножи тщательно очищаются от остатков тканей щеткой.

4. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Ножи стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

Допускается жидкостная стерилизация с применением препаратов для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано производителем.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, и высушить.

5. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

6. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

6.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

6.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

6.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

7.1 Нож прямой соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.

ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:

**394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».**

Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



CE 1252



Этикетка

Нож прямой

Код 15.0800-12**1. НАЗНАЧЕНИЕ.**

1.1 Нож прямой предназначен для работы в комплексе с уретротомом с пассивным рабочим элементом при проведении урологических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.**2.1 Требования и рекомендации.**

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки ножей:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ»,

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода ножа из строя!

После чистки и дезинфекции нож необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

3. РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Ножи тщательно очищаются от остатков тканей щеткой.

4. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Ножи стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

Допускается жидкостная стерилизация с применением препаратов для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, и высушить.

5. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

6. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

6.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

6.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

6.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

7.1 Нож полулунный соответствует требованиям технической документации и пригоден для эксплуатации.
ТУ 9437-012-10625445-2006.

Дата выпуска 15.06.2011

Наш адрес:
394042, Россия, г. Воронеж, ул. Старых Большевиков, 47, а/я17
ООО НПФ «КРЫЛО».
Факс (0732) 23-05-03, Тел.(4732) 23-05-03, 23-64-32.



CE 1252



Этикетка

Нож полулунный

Код 15.0800-13

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

1.1 Нож полулунный предназначен для работы в комплексе с уретротомом с пассивным рабочим элементом при проведении урологических операций.

2. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

2.1 Требования и рекомендации.

2.1.1 Изготовитель рекомендует следующие средства для обработки ножей:

- для чистки и дезинфекции, комбинированные дезинфицирующе-чистящие растворы «Аниозим», «Алмирол», «Энзол», «Лизетол АФ»,

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Дезинфицирующе-чистящие растворы должны быть свежими, поэтому готовить их следует ежедневно. При использовании одного и того же раствора в течение длительного времени могут возникнуть следующие проблемы:

- риск коррозии из-за накапливающегося осадка,
- риск коррозии, вызванный увеличивающейся концентрацией раствора вследствие испарительного процесса,
- уменьшение дезинфицирующего эффекта из-за увеличения загрязнений.

Внимание!: Не рекомендуется применять для дезинфекции растворы, содержащие глутар-альдегидные вещества, т.к. находящийся на поверхности инструмента белок коагулируется и прочно пристает к металлическим поверхностям. Этим самым увеличивается вероятность выхода ножа из строя!

После чистки и дезинфекции нож необходимо протереть и высушить (можно с помощью тепловентилятора).

3. РУЧНАЯ ОЧИСТКА

3.1 Ножи тщательно очищаются от остатков тканей щеткой.

4. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

4.1 Ножи стерилизуются с помощью пара при температуре 134 ± 3 °C. В зависимости от типа используемого стерилизатора, время экспозиции составляет от 4 до 18 мин. Также может применяться газовая или плазменная стерилизация. При проведении стерилизации строго следуйте инструкции производителя стерилизатора.

Допускается жидкостная стерилизация с применением препаратов для стерилизации «Сайдекс», «Лизоформин 3000», «Гигасепт ФФ», «Делансаль».

Применение других препаратов должно быть согласовано с производителем.

Внимание! При приготовлении и применении растворов для очистки, дезинфекции и стерилизации необходимо самым точным образом следовать предписаниям изготовителя относительно соотношения составляющих в смеси и продолжительности выдержки в растворе! Если используется жидкостная стерилизация то после её окончания инструменты необходимо тщательно промыть в деминерализованной стерильной воде, и высушить.

5. УСЛОВИЯ РАБОТЫ/ХРАНЕНИЯ

	Температура	Влажность
Хранение	-20...+60°C	10%... 90%
Работа	+10...+40°C	30%...70%

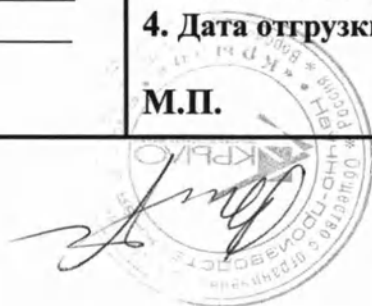
6. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

6.1. Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

6.2. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента отгрузки.

6.3. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель ремонтирует инструмент или его части по предъявлению претензий. Этикетку необходимо сохранять до конца гарантийного срока. Без этикетки претензии по гарантийному обслуживанию не принимаются.

1. Код <u>14.0701-07</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Зажим полужесткий</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.	1. Код <u>16.0011</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Щипцы биопсийные гибкие 7Шр.</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.
1. Код <u>16.0012</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Ножницы гибкие 7 Шр.</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.	1. Код <u>16.0013</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Зажим для захвата гибкий 7 ШР</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.
1. Код <u>16.0014</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Ери для чистки инструментов гибкий</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.	1. Код <u>15.0806</u> 2. Наименование по прайсу: <u>Шприц - эвакуатор</u> 3. Подпись ОТК _____ 4. Дата отгрузки _____ М.П.



Пропнуеровало, пронумеровано,
скреплено печатью 43

сорок три листов

Генеральный директор

ООО НПО "Крыло"

Поляков В.Д.

